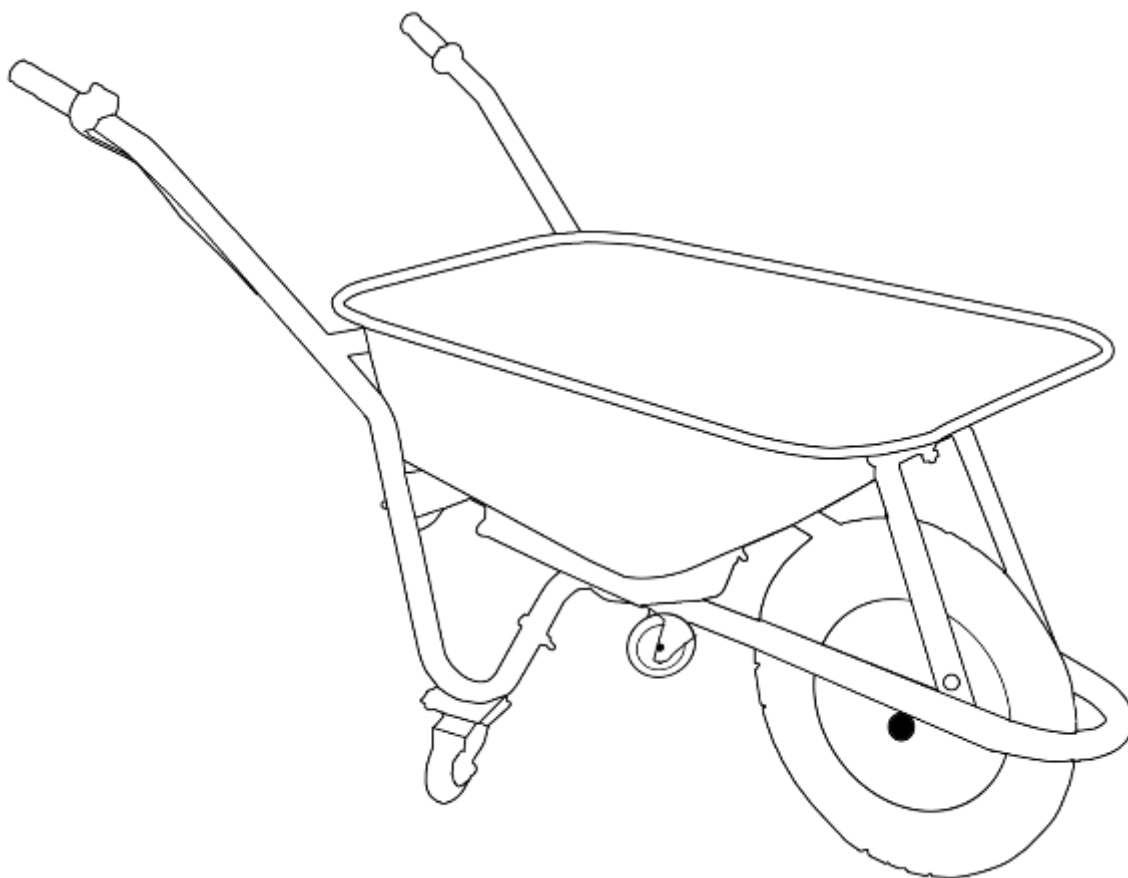


FEIDER

MACHINES

CARRETILLA ELÉCTRICA FBRE24V-UK



INSTRUCCIONES ORIGINALES



POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR ESTE EQUIPO

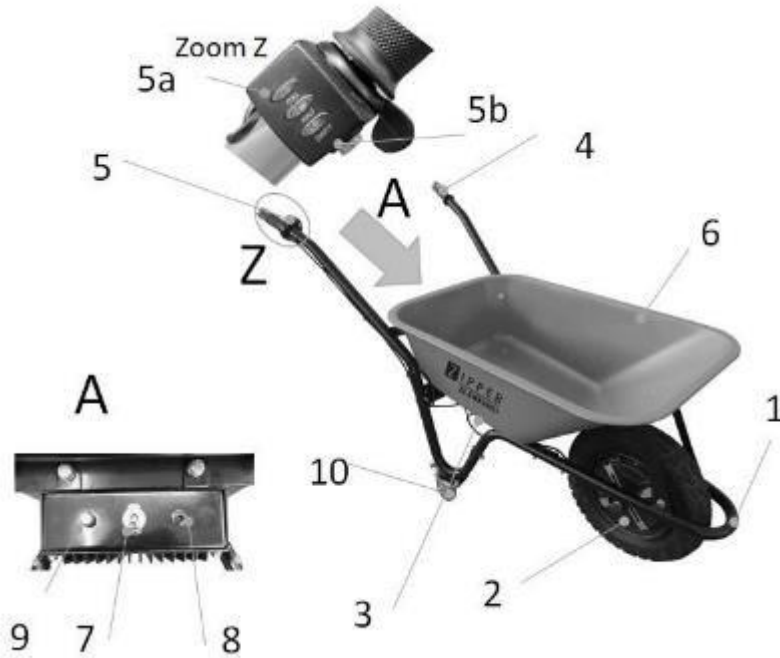
FEIDER 32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux – France

Hecha en la RPC 2019



1 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

1.1. Componentes



1	marco	5b	soporte eléctrico del botón de arranque
2	rueda motriz	6	Bandeja
3	Compartimiento de batería	7	Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO
4	mango	8	enchufe para cable cargador de la batería
5	elemento de control del motor	9	indicador de funcionamiento
5a	indicador de capacidad de la batería	10	ruedecillas con freno

1.2 Contenido de la entrega

Pos.	Nombre de la pieza	Cant.
1	rueda motriz + línea y enchufes	1
2	marco	2
3	mango izquierdo	1
4	mango derecho con elemento de control motriz + línea y enchufe	1
5	soporte	1
6	sistema del compartimiento de batería	1
7	bandeja	1
8	ruedas de apoyo	2
9	material de fijación (según se muestra)	
10	sujetacable	
11	soporte frontal	4
12	cargador	1
13	manual	1

1.3 Ficha técnica

Tensión nominal	24V
Capacidad de la batería	10 Ah
Tiempo de trabajo máximo de la batería [h]	5 h
Potencia del motor	500 W
Velocidad nominal del motor	100 min-1
velocidad	máx. 6,0 km/h
máx. capacidad de carga	150kg / 75l
peso (neto)	28 kg
Dimensiones	1470x750x800 mm
Cargador:	
Tensión de entrada	230 V / 50 Hz / AC
Potencia	66 W
Salida	29,4V
Tiempo de carga	4,5 h
Protección clase II	III.
Batería	
Tensión nominal	24 V
Capacidad de la batería	10 Ah
Potencia de la batería	240Wh
Peso	4kg
Dimensiones	300x180x90

2 SEGURIDAD

2.1 Uso previsto

El equipo debe ser utilizado sólo para su propósito previsto. Cualquier otro uso se considera un caso de mal uso.

Para utilizar la máquina correctamente, también debe observar y cumplir todas las normas de seguridad, las instrucciones de montaje, las instrucciones de operación y mantenimiento que se encuentran en este manual.

Todas las personas que usan y dan servicio a la máquina deben estar familiarizadas con este manual y deben estar informadas sobre los peligros potenciales de la máquina.

La máquina se utiliza para:

Transporte de artículos dentro de la capacidad de carga máxima permisible.

Cualquier manipulación de la máquina o sus partes es un mal uso, en este caso **MASCHINEN y sus socios comerciales no pueden hacerse responsables de NINGÚN daño directo o indirecto.**



ADVERTENCIA

- **¡La eliminación o modificación de los componentes de seguridad puede dañar el equipo y causar lesiones graves!**
¡RIESGO ALTÍSIMO DE LESIONES!

Condiciones ambientales

La máquina puede operarse:

humedad	máx. 70%
temperatura	+5°C a +40°C (+41°F a +104°F)

La máquina, especialmente la batería; No puede exponerse a una temperatura de alrededor de 80°C. No lo almacene al sol abrasador ni durante mucho tiempo en el maletero de un automóvil.

Uso prohibido:

- ⊠ Se prohíbe el funcionamiento de la máquina fuera de los límites técnicos establecidos en este manual.
- ⊠ Queda prohibido el funcionamiento de la máquina sin los dispositivos de protección provistos.
- ⊠ Se prohíbe el uso de la máquina que no sea adecuada para el uso de la máquina y no esté certificada.
- ⊠ Se prohíbe el uso de la máquina no conforme con las dimensiones requeridas.
- ⊠ Cualquier manipulación de la máquina y sus partes está prohibida.
- ⊠ Se prohíbe el uso de la máquina para cualquier propósito que no sea el descrito en este manual de usuario.
- ⊠ No está permitido abandonar el área de trabajo inmediata durante el trabajo que se está realizando.

2.2 Instrucciones de seguridad

¡Deben reemplazarse inmediatamente las etiquetas de seguridad que falten o no se puedan leer!

¡Las leyes y regulaciones aplicables localmente pueden especificar la edad mínima del operador y limitar el uso de esta máquina!

Para evitar un mal funcionamiento, defectos de la máquina y lesiones, lea las siguientes instrucciones de seguridad

GENERALES:

- ✓ Utilice la máquina solo con luz suficiente para permitir garantizar un funcionamiento seguro.
- ✓ En el cansancio, la disminución de la concentración o bajo la influencia del alcohol o las drogas, el trabajo en la máquina está prohibido!
- ✓ Precaución en condiciones resbaladizas - peligro de resbalones - riesgo de lesiones. Para el trabajo, use calzado robusto y antideslizante. Los resbalones / tropiezos / caídas son una causa importante de lesiones graves o la muerte.
- ✓ La máquina debe ser operada solo por personas capacitadas (conocimiento y comprensión de este manual), que no tienen limitaciones de habilidades motoras en comparación con los trabajadores convencionales.
- ✓ Mantenga la máquina en uso con ambas manos.
- ✓ Las personas no autorizadas, especialmente los niños y el personal no capacitado, deben mantenerse alejados de la máquina en marcha.
- ✓ Si pasa la máquina a un tercero, estas instrucciones deben adjuntarse a la máquina.
- ✓ Antes del inicio, después de la falla o descarga, asegúrese de revisar el dispositivo y asegurarse de que esté en buenas condiciones.
- ✓ Tenga especial cuidado cuando trabaje cerca de piscinas o estanques de jardín.
- ✓ Nunca use la máquina cuando está lloviendo o en áreas húmedas y mojadas
- ✓ ¡Desenchufe la batería antes de todo mantenimiento y configuración!

CARGADOR:

- ✓ El cargador está diseñado exclusivamente para cargar la batería de esta máquina. No se permite cargar otras baterías.
- ✓ Nunca use el cargador en un ambiente húmedo o mojado
- ✓ Desconecte las conexiones de los cables solo tirando del enchufe. Tirar del cable podría dañar el cable y el enchufe, y ya no se garantizaría la seguridad eléctrica.
- ✓ Nunca use el cargador si el cable, el enchufe o el propio aparato están dañados por influencias externas. Conecte el cargador y luego al siguiente taller.
- ✓ No use la unidad cerca de fuentes de calor.
- ✓ No use un cable de extensión para suministrar energía a la estación de carga
- ✓ No coloque objetos metálicos en el área de los contactos de carga del cargador.
- ✓ No abra el cargador. En caso de fallo, contacte con un taller especializado.
- ✓ Use para recargar su batería solo el cargador original. El uso de otros cargadores puede provocar defectos o peligro de incendio.

BATERÍA:

- ✓ Uso incorrecto o el uso de baterías dañadas con fugas de vapores. Busque rápidamente aire fresco y consiga atención médica en caso de quejas. Los vapores pueden irritar el tracto respiratorio.
- ✓ ¡RIESGO DE INCENDIO! Nunca cargue las baterías cerca de ácidos y materiales inflamables.
- ✓ Cargar la batería solo a una temperatura ambiente entre 0 ° C y +40 ° C. Dejar enfriar después de una carga pesada.
- ✓ ¡EXPLOSIVO! Proteja la batería del calor y el fuego.
- ✓ Use la batería solo a una temperatura ambiente entre 0 ° C y +45 ° C.
- ✓ ¡CORTO CIRCUITO! Para la eliminación, transporte o almacenamiento, la batería debe guardarse (en una bolsa de plástico, caja) o los contactos deben estar empaquetados y cubiertos con cinta.
- ✓ Nunca abra la batería

2.3 Factores de riesgo restantes

A pesar del uso previsto, permanecen ciertos riesgos residuales. Debido al diseño y la construcción de la máquina, pueden ocurrir situaciones peligrosas que se identifican de la siguiente manera en estas instrucciones de funcionamiento:

PELIGRO



Una instrucción de seguridad diseñada de esta manera indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA



Dicha instrucción de seguridad indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones graves o incluso la muerte

PRECAUCIÓN



Una instrucción de seguridad diseñada de esta manera indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, causará lesiones menores o moderadas.

AVISO



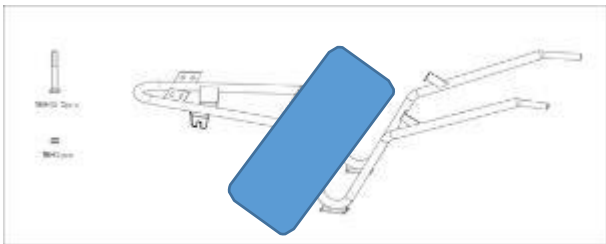
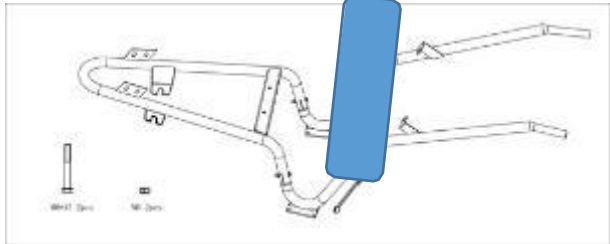
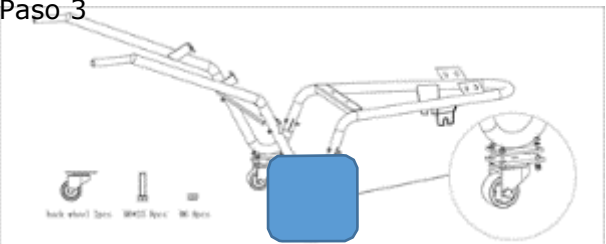
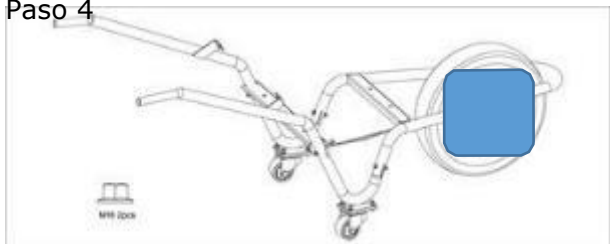
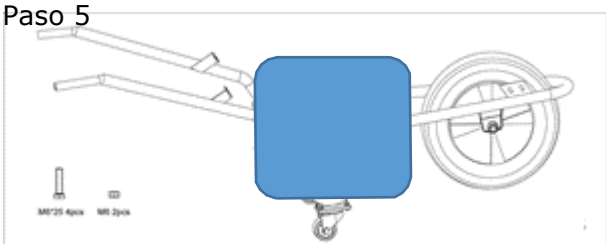

Una instrucción de seguridad diseñada de esta manera indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede ocasionar daños a la propiedad.

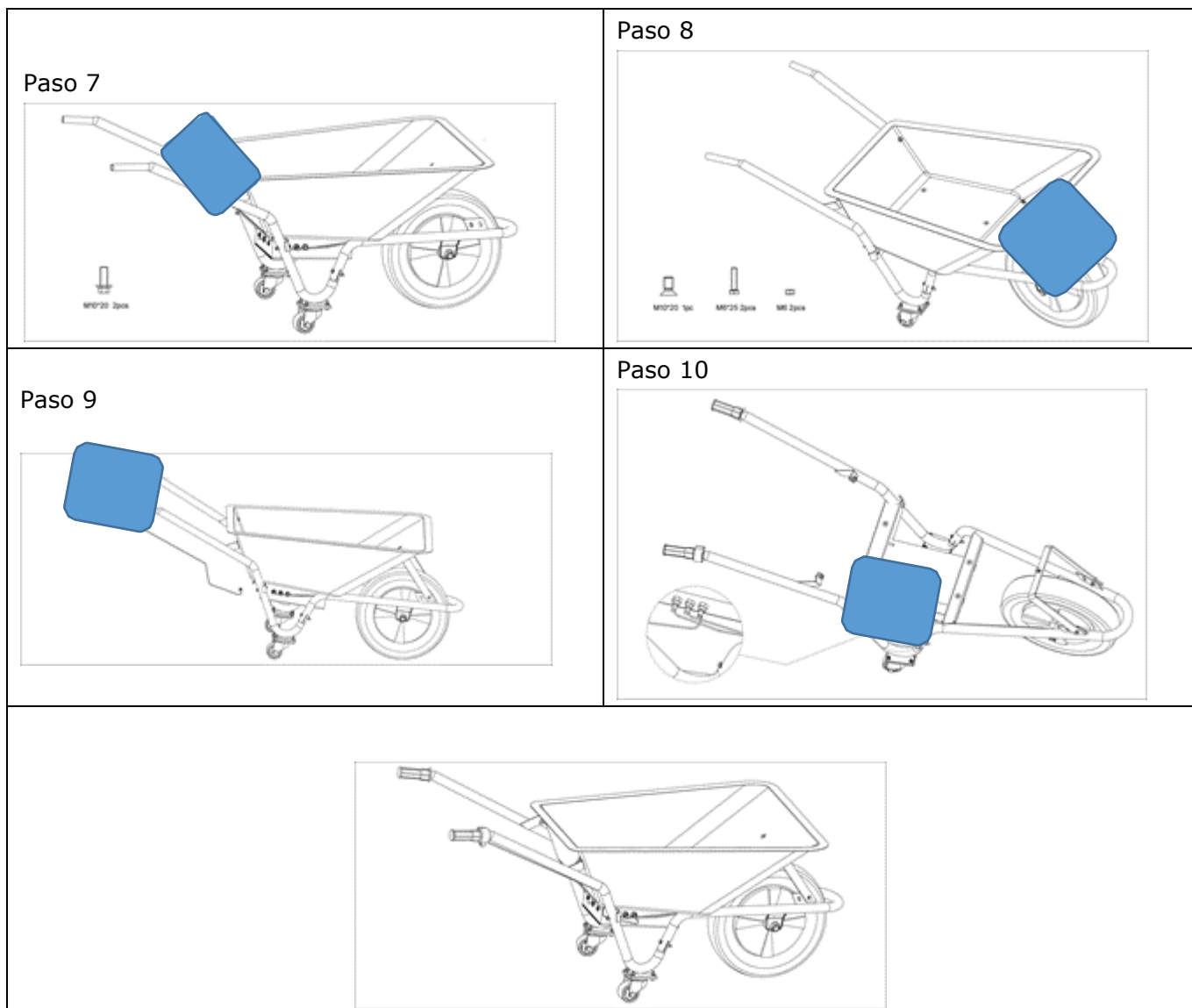
Independientemente de todas las normas de seguridad, su sentido común y su idoneidad / capacitación técnica correspondiente son y seguirán siendo el factor de seguridad más importante para una operación sin errores de la máquina. **¡Trabajar de forma segura depende ante todo de usted!**

3 MONTAJE

Verifique el contenido del producto inmediatamente después de la recepción para detectar posibles daños en el transporte o piezas faltantes. Las reclamaciones por daños de transporte o piezas faltantes se deben colocar inmediatamente después de la recepción y el desembalaje iniciales de la máquina antes de poner la máquina en funcionamiento. Por favor, comprenda que las reclamaciones posteriores no pueden ser aceptadas.

3.1 Pasos del montaje

<p>Paso 1</p> 	<p>Paso 2</p> 
<p>Paso 3</p> 	<p>Paso 4</p> 
<p>Paso 5</p> 	<p>Paso 6</p> 



4 FUNCIONAMIENTO

El dispositivo debe utilizarse solamente en perfecto estado. Inspeccione visualmente el dispositivo cada vez que se vaya a utilizar. Revise en particular el equipo de seguridad, los controles eléctricos, los cables eléctricos y la conexión atornillada por daños y si están apretados adecuadamente. Reemplace cualquier parte dañada antes de operar el dispositivo.

4.1 Instrucciones de funcionamiento



ADVERTENCIA

¡Desenchufe la batería antes de todo mantenimiento y configuración!

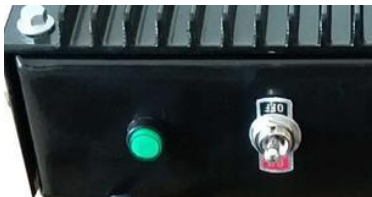



AVISO

- ✓ **Nunca retire la batería mientras la máquina está funcionando**
- ✓ **En caso de una parada más prolongada, presione el botón de apagado**
- ✓ **Usar el motor eléctrico solo con suficiente carga de batería.**

4.2 Funcionamiento

4.2.1 Arranque del soporte eléctrico

	1. Gire el interruptor a la posición "ON"
	2. Pulse el botón rojo (k) 3. Gire la palanca en el elemento de control para ajustar el soporte eléctrico. Cuanto más se gira la palanca de control hacia abajo, más fuerte es el apoyo.



4.3 Cargador

El cargador está integrado en el sistema de caja de batería.


Cómo cargar la batería:

1. Conecte el cargador a la fuente de alimentación (toma de CA) 230 V / 50 Hz y al enchufe del cargador.
2. Cargue la batería.
3. Una vez que la batería está completamente cargada (indicación en el cargador), se puede retirar el cargador.

Indicación LED en el elemento de control:

	Los 3 LED se iluminan cuando se presiona el botón de encendido rojo.
	Cuando la máquina se activa girando la palanca se indica la siguiente capacidad de la batería: <ul style="list-style-type: none">- los 3 LED encienden la capacidad de la batería 100% - 51%.- rojo y naranja encienden la capacidad de la batería 50% -10% (ver imagen)

5 MANTENIMIENTO

	ATENCIÓN
	¡Desenchufe la batería antes de todo mantenimiento y configuración! ¡Lesiones graves debidas a la activación involuntaria o automática de la máquina!

La máquina no requiere mantenimiento extenso. Si se producen fallos de funcionamiento y defectos, deje que sea reparado únicamente por personas capacitadas.

AVISO

Limpie su máquina con regularidad después de cada uso; prolonga la vida útil de la máquina y es un requisito previo para un entorno de trabajo seguro.

¡Los trabajos de reparación deben ser realizados únicamente por profesionales capacitados respectivamente!

Compruebe regularmente el estado de las pegatinas de seguridad. Reemplácelas si es necesario.
Compruebe regularmente la condición de la máquina
Guarde la máquina en un lugar cerrado y seco

5.1 Plan de mantenimiento

Después de cada turno de trabajo:

- ✓ Revise los cables (ajuste apretado, daño)

5.2 Limpieza

AVISO

¡El uso de ciertas soluciones que contienen ingredientes que dañan las superficies metálicas, así como el uso de agentes de fregado dañará la superficie de la máquina!

Limpie la superficie de la máquina con un paño húmedo empapado en una solución suave

Nunca use agua corriente o un limpiador de alta presión para limpiar la máquina.

- ✓ Limpie las partes exteriores con una esponja húmeda.
- ✓ ¡Nunca limpie las partes electrónicas con agua!
- ✓ Verifique la máquina y retire los depósitos o residuos con un cepillo

5.3 Almacenamiento

- ✓ Limpie a fondo todos los componentes antes de guardarlos.
- ✓ Almacene todos los componentes por separado en un área seca a no menos de -10 ° C.
- ✓ Cargue la batería por completo antes de almacenar.

AVISO

Durante una parada más prolongada, pero al menos después de un mes, cargue la batería.



5.4 Eliminación

No deseche la máquina y la batería en los desperdicios residuales. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre las opciones de eliminación disponibles.

Cuando compra en su distribuidor local una unidad de reemplazo, este último está obligado a cambiar su antigua.

6 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR EN RESOLVER DEFECTOS, DESENCHUFE LA BATERÍA.

Problem	Posible causa	Solució
No hay soporte eléctrico	✓ La batería no está cargada	✓ Recargue la batería
	✓ El motor se atasca	✓ Revise el motor
	✓ El interruptor de encendido está dañado	✓ Revise el interruptor
	✓ Cables rotos o sueltos	✓ Revise los cables
La batería no carga	✓ Afloje el cable	✓ Revise los cables

7 REPUESTOS

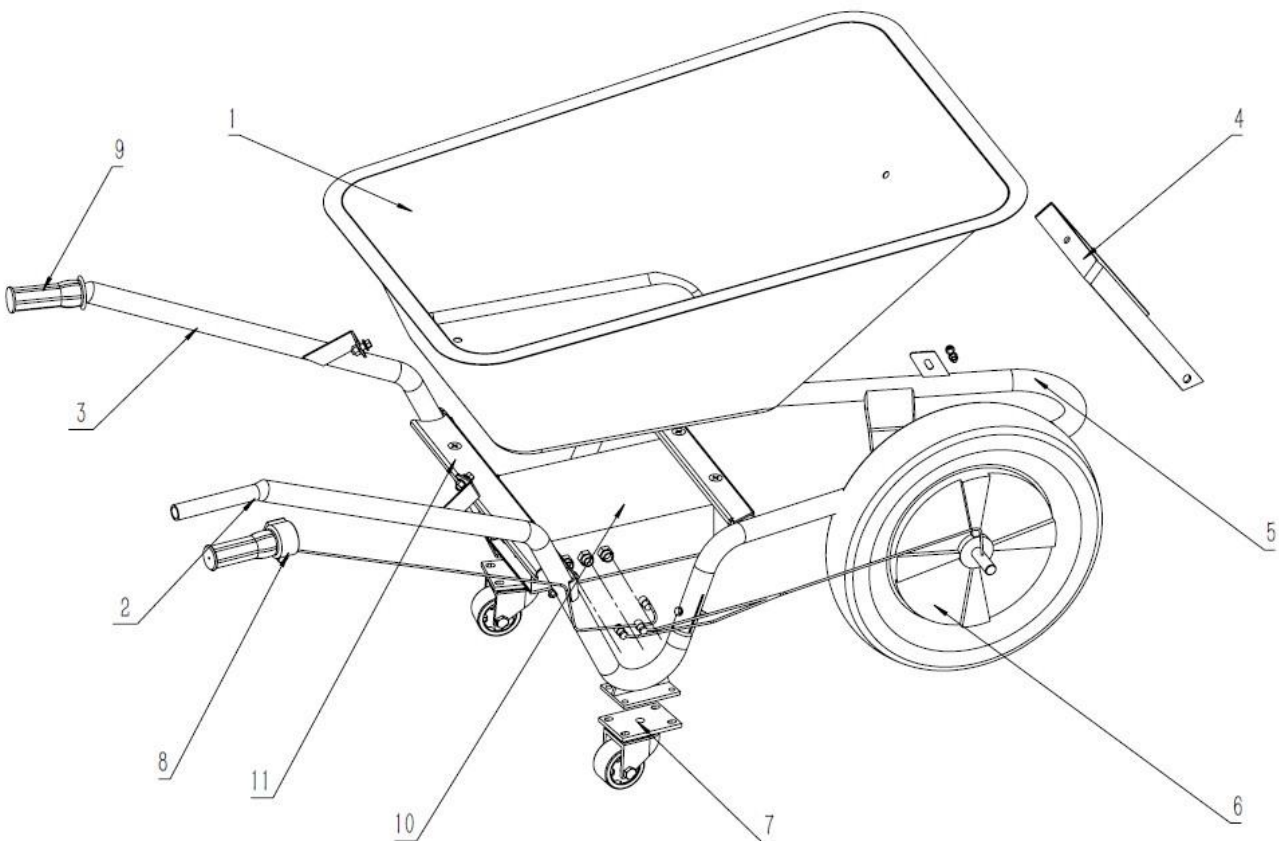
¡La instalación de piezas de repuesto distintas a las originales anula la garantía!

Por tanto, siempre hay que usar repuestos originales

Cuando realice un pedido de piezas de repuesto, utilice el formulario de servicio que puede encontrar en el último capítulo de este manual. Siempre tome nota del tipo de máquina, el número de piezas de repuesto y el nombre de la pieza. Recomendamos copiar el diagrama de piezas de repuesto y marcar la pieza de repuesto que necesita.

Encontrará la dirección del pedido en el prefacio de este manual de operación.

7.1 Vista detallada



Pos.	Nombre de la pieza	Cant.
1	Bandeja	1
2	Mango derecho	2
3	Mango izquierdo	1
4	Soporte de bandeja 2	1
5	Frente del marco	1
6	Montaje de ruedas y motor	1
7	ruedecillas con freno	4
8	Dial de control de velocidad	1
9	Tapa del Mango	1
10	Compartimiento de batería (con controlador de motor)	1
11	Varillas de refuerzo	1

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE



FEIDER

32 rue Aristide Berges -Z1 31270 Cugnaux - France

Tel: +33 (0) 5.34.508.508 Fax: +33 (0) 5.34.508.509

Declara que la maquinaria designada a continuación:

CARRETILLA ELÉCTRICA

FBRE24V-UK

Cumple con las disposiciones de la Directiva "maquinaria" 2006/42/CE y las leyes nacionales que la transponen:

También cumple con las siguientes directivas europeas:

Directiva EMC 2014/30/UE

La Directiva ROHS: 2011/65/UE

También cumple con las normas europeas, con las normas nacionales y las siguientes disposiciones técnicas:

EN 60745-1: 2009+A11:2010

EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Cugnaux, 06/06/2019

Philippe MARIE / CEO